

Workshop on Computational Linguistics for Literature 2012

**Held at the 2012 Conference of the North American Chapter of the Association for
Computational Linguistics: Human Language Technologies (NAACL-HLT 2012)**

**Montreal, Quebec, Canada
3 – 8 June 2012**

ISBN: 978-1-62276-571-3

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2012) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2013)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

<i>Computational Analysis of Referring Expressions in Narratives of Picture Books</i>	
Choonkyu Lee, Smaranda Muresan and Karin Stromswold	1
<i>A Computational Analysis of Style, Affect, and Imagery in Contemporary Poetry</i>	
Justine Kao and Dan Jurafsky	8
<i>Towards a Literary Machine Translation: The Role of Referential Cohesion</i>	
Rob Voigt and Dan Jurafsky	18
<i>Unsupervised Stylistic Segmentation of Poetry with Change Curves and Extrinsic Features</i>	
Julian Brooke, Adam Hammond and Graeme Hirst	26
<i>Aligning Bilingual Literary Works: a Pilot Study</i>	
Qian Yu, Aurélien Max and François Yvon	36
<i>Function Words for Chinese Authorship Attribution</i>	
Bei Yu	45
<i>Mining wisdom</i>	
Anders Søgaard	54
<i>Literary authorship attribution with phrase-structure fragments</i>	
Andreas van Cranenburgh	59
<i>Digitizing 18th-Century French Literature: Comparing transcription methods for a critical edition text</i>	
Ann Irvine, Laure Marcellesi and Afra Zomorodian	64
<i>A Dictionary of Wisdom and Wit: Learning to Extract Quotable Phrases</i>	
Michael Bendersky and David Smith	69
<i>A Pilot PropBank Annotation for Quranic Arabic</i>	
Wajdi Zaghouni, Abdelati Hawwari and Mona Diab	78
<i>Trend Analysis in Harper's Bazaar</i>	
Sophie Kushkuley	84
<i>Social Network Analysis of Alice in Wonderland</i>	
Apoorv Agarwal, Augusto Corvalan, Jacob Jensen and Owen Rambow	88
<i>Towards a computational approach to literary text analysis</i>	
Antonio Roque	97